

[Texte]

What happens to the people who are presenting briefs in the last four days?

Are you going to suspend the committee entirely for four days, after the last witness appears, so you can allow four days to consider what they have said, put in amendments so they will have some chance of being put before the committee for consideration? Or, do you mean to deny the right to those people who give testimony in the last four days before we go to clause-by-clause study—is their testimony simply to make up more paper for this committee? Will they not have any chance to have their suggestions incorporated into amendments?

The Chairman: I have said it now three times, we are getting into tit-for-tat and I am disappointed. I was not looking for collegiality—obviously, we are not going to get that in this committee—but I was looking for a little more reasoned debate. I am not pointing a finger at who started it. Mr. Kempling, since it does not come into play for some weeks yet, I was wondering whether we might hold this one until after the steering committee? Technically it is in order. There is no problem with it from that point of view. I am wondering if we could hold it, however, until after the steering committee, given that it will be equally four weeks ahead of its being necessary after the steering committee as it will be before the steering committee.

Would it be reasonable to ask you to hold it for that length of time? It would help the Chair considerably.

Mr. Kempling: If it would help the Chair, I will hold it until after the steering committee.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Kempling.

Mr. Axworthy: In light of the defeat of the motion I presented, asking for the committee to travel, I to move the following motion: that the committee seek the approval of the House to provide travel expenses for witnesses designated by the committee to appear, and so advertise in regional and national newspapers.

The Chairman: Mr. Axworthy, once again, I wonder if you might grant me the same privilege Mr. Kempling did. The reason is that we do not need the approval of the House to pay witnesses' expenses. The only part of your motion that would require any approval is that part which deals with the advertising. We can pay witnesses' expenses without any difficulty. Obviously, the press is giving us a lot of coverage, as evidenced by the numbers of requests that are coming in.

I wonder if you might facilitate the Chair and also hold that one, because we have before us some 150 requests. Your motion would only become operative once we have dealt with the 150 requests before us. I wonder if, again to facilitate the Chair, you might hold your motion, as Mr. Kempling is holding his.

[Traduction]

Qu'advient-il des gens qui présenteront des mémoires les quatre derniers jours?

Allez-vous entièrement suspendre les audiences du Comité pendant quatre jours, une fois que les derniers témoins auront comparu afin de vous donner ainsi le temps d'examiner ce qu'ils ont dit, de proposer des amendements qui puissent être soumis à l'attention du Comité? Ou alors, votre intention est-elle de priver de leurs droits ceux qui vont témoigner les quatre derniers jours avant que nous ne passions à l'étude article par article... leur témoignage ne fera-t-il qu'alourdir la paperasserie du Comité? Ne leur sera-t-il pas possible de voir leurs suggestions traduites en amendements?

Le président: Je l'ai déjà dit trois fois, nous en arrivons à une querelle revancharde qui me déçoit. Je ne recherchais pas de collégialité—de toute évidence, nous n'en aurons pas dans ce comité—mais je voulais que la disposition soit un peu plus raisonnable. Je ne suis pas en train de jeter la pierre à celui qui a commencé. Monsieur Kempling, étant donné que cette situation ne se produira pas avant quelques semaines, ne pourrait-on pas en discuter après la réunion du comité directeur? En théorie, votre motion est recevable, mais ne pourrait-on pas en parler après la réunion du comité directeur, étant donné qu'il nous restera toujours quatre semaines pour le faire?

Serait-il raisonnable de vous demander de laisser cela en suspens pendant ce temps? Le président vous en serait très reconnaissant.

M. Kempling: Oui, si cela peut vous aider, je veux bien en parler après la réunion du comité directeur.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Kempling.

M. Axworthy: Étant donné que la motion que j'ai proposée, pour demander que le Comité voyage, a été rejetée, je propose la motion suivante: que le Comité demande l'approbation de la Chambre pour obtenir les frais de déplacement de témoins dont le Comité a demandé la comparution, et qu'il fasse de la publicité en ce sens dans les journaux régionaux et nationaux.

Le président: Encore une fois, monsieur Axworthy, j'aimerais savoir si vous pourriez m'accorder le même privilège que M. Kempling car nous n'avons pas besoin de l'approbation de la Chambre pour payer les dépenses des témoins. La seule partie de votre motion exigeant une approbation est celle qui traite de la publicité. Nous pouvons payer les dépenses des témoins sans aucune difficulté. De toute évidence, les médias s'intéressent beaucoup à ce que nous faisons, comme le prouve le nombre de demandes que nous recevons.

Pourriez-vous faciliter la tâche du président en laissant aussi cette motion en suspens? Car nous avons déjà reçu environ 150 demandes. Votre motion ne pourrait s'appliquer qu'une fois que nous aurons examiné ces 150 demandes. Encore une fois, pour faciliter la tâche du président, je vous demanderais de bien vouloir réserver votre motion, tout comme M. Kempling l'a fait pour la sienne.